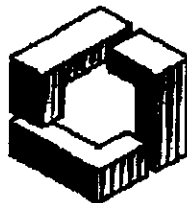


**Dr. Lovász Éva**  
ügyvéd  
6722 Szeged, Gutenberg u. 25-27.  
tel: 06-62-566-681  
fax: 06-62-566-699  
mobil:06-30-9554-862

-----Original Message-----

**From:** szegeditkarsag@kesz.hu [mailto:szegeditkarsag@kesz.hu]  
**Sent:** Friday, September 13, 2013 5:14 PM  
**To:** Lovász Éva  
**Subject:** [Image File] LovaszE,KMBT250, #016

**FROM:**  
Image data has been attached to  
the E-Mail.



**KÉSZ**

**KÉSZ Csoport**

Website: [www.kesz.hu](http://www.kesz.hu)

DR. LOVÁSZ ÉVA  
Ügyvéd  
6722 Szeged, Gutenberg u. 25-27.  
Tel.: 06 3071557-862, 06 62566-681  
E-mail: lovasz@kiesz.hu

**ELI-HU Kutatási és Fejlesztési Nonprofit Közhasznú Kft.**  
6720 Szeged, Dugonics tér 13.  
Fax: +36-1-336-0543

ajánlatkérőnek

**Tímár László**  
1125 Budapest, Trencsényi u. 33/b  
Fax: +36-1-224-7219

útján

#### Tisztelt Ajánlatkérő!

Dr. Lovász Éva egyéni ügyvéd (6722 Szeged, Gutenberg u. 25-27.), mint a KÉSZ Építő és Szerelő Zrt. (6722 Szeged, Gutenberg u. 25-27.; Cg. 06-10-000359) ajánlattevő meghatalmazással igazolt jogi képviselője, az ELI-HU Kutatási és Fejlesztési Nonprofit Közhasznú Kft. (6720 Szeged, Dugonics tér 13.) ajánlatkérővel szemben, „az Extreme Light Infrastructure Attosecond Light Pulse Source (ELI-ALPS) kutatási nagyberendezéseknek helyet adó és az Új Széchenyi Terv keretében megvalósuló kutatóközpont, valamint a beruházással érintett telkeken belüli és kívüli közműhálózat és belső úthálózat építési – kivitelezési és szerelési munkáinak elvégzése” tárgyú közbeszerzési eljárásával kapcsolatban a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 79. § (1) a) pontja alapján az alábbi

#### előzetes vitarendezési kérelmet

terjesztem elő:

Előadom, hogy a T. Ajánlatkérőnek a Kbt. 45. § szakasza szerint 2013. szeptember 11. napján adott kiegészítő tájékoztatása jogszabálysértő, mert bizonyos válaszok jogszabálysértőek az alábbiak szerint.

1. A 41. Kiegészítő tájékoztatás 14. kérdésre adott válasznál T. Ajánlatkérő „Értelemszerűen az épületgépészeti tűzivíz hálózati tételeknél kérjük szerepeltetni” – megfogalmazással kéri, hogy az Ajánlattevők az épületgépészetben szerepeltessék a kérdéses tételt, de annak megoldására nem tér ki (pl. egységárakban, vagy írjunk ki külön tételként), így feltehető, hogy az Ajánlattevők más-más megoldást választanak, ami lerontja az ajánlatok összevethetőségét, és végső soron a Kbt. 2.§ (2) bekezdésében szabályozott esélyegyenlőség alapelvét sérti.
2. Ajánlatkérőnek a 41. Kiegészítő tájékoztatás 18. számú válasza nem elfogadható. A víztelenítés szükségességének eldöntése nem Ajánlattevők feladata. Közbeszerzési eljárás során az elvégzendő műszaki feladatról építési beruházások esetében (nyílt eljárások során) dokumentációt (tervek, műszaki leírások, költségvetés kiírás) kell Ajánlattevők rendelkezésére bocsátani. A víztelenítés hogyanját, mikéntjét és a vonatkozó mennyiségi paramétereket a normagyűjtemények alapján Ajánlatkérő feladata a költségvetés kiírásokban, mennyiségi paraméterekkel ellátva meghatározni.

Indoka ezen rendelkezéseknek, hogy az esélyegyenlőséget is csak így lehet biztosítani, hiszen, ha ezt a kérdést Ajánlattevőkre bízánk, akkor eltérő, egymással nem összevethető tartalomra adnának ajánlatot. Kérjük, szíveskedjenek a víztelenítéssel kapcsolatos tételeknél mennyiségi paramétereket megadni, illetve a víztelenítés módozatát is meghatározni (pld. nyíltvíztartásos, vagy vákumkutas megoldás - ezt tervezőnek kell eldöntenie és kiírnia).

Amennyiben ez nem kerül megadásra, Ajánlatkérőnek egyértelműen nyilatkozni szükséges, hogy a rendelkezésére álló adatok alapján (pld. talajmechanika) nem ír elő víztelenítést, és nem kéri víztelenítési munkák költségelését, illetve amennyiben ennek szükségessége mégis bekövetkezik a kivitelezés során, azt pótmunkaként fogják felek elszámolni.

3. A T. Ajánlatkérő a 41. Kiegészítő tájékoztatás 25. kérdésére nem válaszolt, illetve a válaszában egy olyan korábbi válaszára hivatkozott, mely nem ezen kérdést érinti. Az ajánlattevő által feltett kérdés az egyik gépészeti költségvetés munkanemi összesítésére vonatkozott, az ajánlatkérői válaszban hivatkozott korábbi válasz pedig egy építészeti költségvetés hibájáról szól.
4. Ajánlatkérő a 41. Kiegészítő tájékoztatás 29. válaszával ellentétben a 41/29 kérdésben hivatkozott költségvetési hiányosságok a 2013. 08. 23-án kiadott költségvetésbe nem kerültek bele, azaz az új költségvetések továbbra is egyoszloposak, nem kerültek a T. Ajánlatkérő által javításra kéthasábos (anyag + díj és anyag összesen + díj összesen) oszlopokra.
5. Ajánlatkérő a 41. Kiegészítő tájékoztatás 30., és 36. pontjában két egymással teljesen ellentmondó választ adott. Az általános kérdésünkben (30. pont) azt kérdeztük, hogy amelyik tételnél a „törölve” megjegyzés van Ajánlatkérő által beírva, de tartalmaz mennyiséget a tétel, azokkal a tételekkel mi a teendő, erre T. Ajánlatkérő azt válaszolta, hogy ezeket a tételeket nem kell figyelembe venni. A konkrét kérdésre (36. pont) ugyanerre a felvetésre – azaz az egyik konkrét tételnél a megjegyzésben „törölve” kifejezés van, de továbbra is van mennyisége a tételnek, amit ráadásul Ajánlatkérő javított is, egy korábbi felvetés miatt -, már azt válaszolta, hogy ezt a tételt árazni kell. Az általános jellegű kérdésünkben (30.) ráadásul ez a tétel (B épület 39. Szárazépítés 5. tétel) is fel lett sorolva példaként! Röviden fogalmazva a problémát: azon tételek esetében, ahol ajánlatkérő megjegyzésként odaírta a „törölve” kifejezést, de mégis van a tételnek mennyisége – nem eldönthető, hogy árazandó-e a tétel, vagy sem, mivel egymással ellentmondó válaszok születtek a 41/30. és 41/36. kiegészítő tájékoztatásokban.
6. Ajánlatkérő a 41. Kiegészítő tájékoztatás 37. kérdésben felvetett pénzügyi ütemezés kérdésre továbbra sem válaszolt egyértelműen. A kérdésfelvetés egyértelmű volt, vagyis, hogy T. Ajánlatkérő elfogadja-e a fővállalkozói szerződés 3. sz. mellékletében kiadott pénzügyi ütemezésben szereplő részszámlák megváltoztatását a saját teljesítésünk függvényében. E kérdésre azonban nem érkezett válasz. A kérdés arra vonatkozott, hogy amennyiben például kivitelező az első részszámla esedékességekor eléri a 18%-ot, akkor az 1. részszámlában lehet-e 18%-ot számlázni, vagy a fővállalkozói szerződés 3. sz. mellékletében kiadott pénzügyi ütemezésben meghatározott 16,7% a kötelezően számlázható összeg, függetlenül attól, hogy a valós pénzügyi teljesítés hogyan alakult kivitelező részéről. Ajánlatkérő a válaszában továbbra is csak a P3 és P4 ütemekre előírt 80-85% ill. 20-15%-os megbontásról ír, tehát az ezen belüli rész-számlák arányai vonatkozásában nincs egyértelmű előírás arra, hogy módosítható-e a 3. sz. mellékletében kiadott pénzügyi ütemezés belső tartalma.
7. Szintén a 41. Kiegészítő tájékoztatás 37. kérdésben felvetett és az arra adott pénzügyi ütemezéssel kapcsolatos válaszban észleltük az alábbi jogi-pénzügyi anomáliát: Ajánlatkérő szerint

„amennyiben Ajánlattevő él azzal az Ajánlatkérő által lehetővé tett megoldással, hogy a P3-ra eső vállalkozási díjat 80%-ot meghaladó, de 85%-ot meg nem haladó mértékben határozza meg, akkor Ajánlattevő jogosult a P3 és P4 fázis utolsó számlájának százalékos értékét a vállalásának értelmében növelni vagy csökkenteni?”. Ez nem kielégítő, szakszerűtlen válasz, ugyanis ezek szerint amennyiben Ajánlattevő eltér a projekt 80-20%-os megosztásától, és azt – a válasz szerint lehetővé tett - utolsó számlában kívánja kezelni, akkor előfordulhat olyan eset, hogy az utolsó számla egy negatív összeg. A fővállalkozói szerződés 3. sz. mellékletében kiadott pénzügyi ütemezésben ugyanis a P4 ütem utolsó számlája (nevesítve „2. végszámla”) a megbízási díj 1%-a, így amennyiben Ajánlattevő a P3 ütemben nem 80%, hanem pl. 85%-ot kíván elszámolni (megengedetten), akkor a P4 ütemben a 20% helyett már csak 15% tud elszámolni (megengedetten), és ez azt eredményezi, hogy a 20% és 15% közötti különbséget – 5%-ot - az utolsó számlában kell kezelni, ami a 3. sz. melléklet szerint 1% - azaz ebben az esetben ez a számla 1% helyett – (mínusz) 4% lesz. Ez matematikailag működhet, de nem egy pénzügyi modell esetében, ugyanis nincs negatív pénzügyi számla. Álláspontunk szerint ez az anomália csak azzal oldható fel, ha Ajánlatkérő engedélyezi ajánlattevők számára a fővállalkozói szerződés 3. sz. mellékletében kiadott pénzügyi ütemezés „beltartalmát”, azaz a részszámlák összegét (%-át) módosítani a vállalás függvényében, betartva a P3-P4 ütemezésre vonatkozó megbízási összegre előírt kritérium tartományt (80-85% és 20-15%).

8. További jogsértést vélelmezünk azoknál a válaszoknál (pld. a teljesség igénye nélkül: 39. kiegészítő tájékoztatás:12.; 13.; 14.;15.;16.;17.;19.; 25 pontjai, 40. kiegészítő tájékoztatás: 15.3;15.4 pontjai, 41. kiegészítő tájékoztatás: 6.;8.;11.;14.;15.;18.;29.;30.;36.;38.;39.;43.,44. pontjai, 42. kiegészítő tájékoztatás: 5.;6.;7.;8.;11. pontjai), ahol Ajánlatkérő a dokumentáció (ajánlatkérői tételes költségvetés kiírás) hibáit, hiányosságait Kiegészítő tájékoztatás keretében próbálja rendezni (tehát például tételek mennyiségi javítása, törlése, kiegészítése, stb.). Álláspontunk szerint ez Közbeszerzési Döntőbizottság gyakorlatával igazoltan nem megengedett, hiszen Ajánlattevők nem jogosultak a dokumentáció javítására, erre egyedül Ajánlatkérő jogosult.

A beruházás volumenére, valamint a már így is elhúzódó közbeszerzési eljárásra való tekintettel azonban elfogadhatónak véljük azokat a kisebb jellegű – az egész dokumentáció méretéhez képest elenyésző – javításokat, melyek elvégzésére Ajánlatkérő utasítja/kéri ajánlattevőket – akkor ha ezek a saját hatáskörben történő javítások nem érinthetik hátrányosan ajánlattevőket. (Ilyen eset lehet, ha eltérő értelmezés miatt nem Ajánlatkérő szándékával egyezően javít tételt Ajánlattevő)

**A fenti ajánlatkérői válaszokkal kapcsolatban meg kell ismételnünk azon jogi álláspontunkat, amelyet 2013. augusztus 09. napján kelt vitarendezési kérelmünkben már kifejtettünk a T. Ajánlatkérőnek:**

Álláspontunk szerint jogsértő a T. Ajánlatkérő azon eljárása, amellyel

- egyrészt az árazatlan tételes költségvetés hibáinak, hiányosságainak és a dokumentáció más részeivel való ellentmondásainak javítását az ajánlattevőkre bízza,
- másrészt az árazatlan tételes költségvetés hibáinak, hiányosságainak kezelésére szakmailag kifogásolható megoldásokat kínál.

A Kbt. 49. § (2) bekezdése az alábbiakat rögzíti:

*„49. § (2) (...) Építési beruházás megvalósítására vonatkozó közbeszerzési eljárásban a megfelelő ajánlattétel, továbbá az ajánlatok érdemi összehasonlítása érdekében az ajánlatkérő köteles a közbeszerzés tárgyára vonatkozó, annak megfelelő árazatlan költségvetést az ajánlattevők rendelkezésére bocsátani.”*

A rendelkezés alkalmazásának szükségességét és fontosságát az építési beruházások közbeszerzésének részletes szabályairól szóló 306/2011. (XII. 23.) Korm. rendeletnek az építési beruházás ajánlatkérési dokumentációjának kötelező tartalmáról szóló I. mellékletének 2.4. pontja is rögzíti.

Az ajánlatot a Kbt. 60. § rendelkezéseinek értelmében a beszerzés tárgyára kell benyújtani, így maga az ajánlat, a vállalás megtétele a teljes beszerzési tárgyra, a teljes műszaki tartalomra kell, hogy megtörténjen. Amennyiben a költségvetés nem egyértelmű vagy ellentmondásban áll a dokumentáció más elemeivel, ugyanazon tételek alatt az ajánlattevők más és más árazhatnak, sérül az ajánlatok összehasonlíthatóságának elve, és szubjektívvá válik a dokumentációnak való megfelelés értékelése, végső soron sérül a Kbt. 2. § (2) bekezdése szerinti esélyegyenlőség elve.

Hivatkozunk a Közbeszerzési Döntőbizottságnak a hasonló tárgyban hozott határozataiban foglaltakra is:

A Döntőbizottság a D.826/12/2011. számú határozatában (23.o.) kifejtette, hogy az ajánlatkérőnek a dokumentációt úgy kell összeállítania, hogy az abban pontosan megfogalmazásra kerüljenek az ajánlatkérő elvárásai, előírásai, így annak alapján az ajánlattevők el tudják készíteni megfelelő ajánlataikat. Építési beruházás esetén az árazatlan költségvetést úgy kell elkészíteni, hogy az alapján biztosított legyen a megfelelő ajánlattétel, az ajánlatok összehasonlíthatóak legyenek – éppen az azonos tartalmuk alapján -, melyet a dokumentáció megfelelő tartalma hivatott biztosítani, továbbá az a beszerzés tárgyára vonatkozzon és a vonatkozó Korm. rendeletben foglaltaknak is megfeleljen.

Hivatkozunk továbbá a Döntőbizottság D.964/16/2011. számú határozatára is, amely az alábbiakat rögzíti:

*„A Döntőbizottság hangsúlyozza, hogy a kivitelezés a tervek alapján, az azokban rögzített mennyiségek, anyagok, technológiák szerint történik. Ugyanakkor a közbeszerzési eljárásokban – az átlátható és összehasonlítható árajánlattétel alapelvei követelményére tekintettel – kiemelt jelentősége van a költségvetési kiírásnak, melyet a Kbt. 54. § (2) bekezdése az építési beruházások esetében a dokumentáció speciális kötelező elemeként határoz meg. A költségvetés idézett jogszabályban kinyilvánított törvényi rendeltetése az ajánlatok érdemi összehasonlíthatóságának biztosítása, az, hogy azonos műszaki tartalomra tegyenek ajánlattevők ajánlatkérő számára ellenőrizhetően valós tartalmú, megfelelő árajánlatokat. A költségvetés ajánlattevők által beárazandó tételeinek a közbeszerzés tárgyára kell vonatkoznia, annak teljes és részletes műszaki tartalmának kell megfelelnie. A kiírás tartalmáért kizárólag ajánlatkérő felel, ennél fogva ajánlatkérő kötelezettsége az is, hogy a költségvetési kiírás és a tervek közötti összhangot biztosítsa, az esetleges ellentmondásokat a műszaki tartalmak között kifejezett rendelkezésével feloldja. Mivel ajánlattevőknek az árajánlataikat a tervekre figyelemmel ugyan, de a költségvetési kiírás alapján, az abban rögzített műszaki tartalom beárazásával kellett jelen esetben is megadniuk, ezért ajánlattevőn a tervekkel adott esetben nem egyezően kiadott, nem egyértelmű költségvetési kiírás nem kérhető számon.”*

*„A Döntőbizottság megítélése szerint – a kiviteli tervek alapján – a költségvetés műszaki tartalmának tételes előírása, ebben a körben felmerülő esetleges ellentmondások feloldása, megfelelő dokumentáció elkészítése az ajánlatkérő és nem ajánlattevők feladata és felelőssége.”*

Álláspontunk szerint az ajánlatkérő által ismételt az ajánlattevők rendelkezésére bocsátott árazatlan tételes költségvetés továbbra sem megfelelő. Mivel a dokumentáció esetleges hiányosságai, hibái, ellentmondásai kiegészítő tájékoztatás keretében nem orvosolhatóak – ahogyan arra a Közbeszerzési Döntőbizottság a D.826/12/2011. számú határozatában is rámutatott- (arra csak a Kbt. 42. § szakasza szerint van lehetőség), vagyis az Ajánlatkérőnek kell a dokumentációt módosítania, a dokumentáció módosításának tényéről, módosított pontjainak felsorolásáról és a módosított dokumentáció rendelkezésre bocsátásának módjáról, határidejéről, beszerzési helyéről új hirdetményt kell közzétennie, amelyben új ajánlattételi határidőt kell megállapítania.

Álláspontunk szerint az lenne a jogszerű ajánlatkérői intézkedés, ha a T. Ajánlatkérő a Kbt. 42. § szerint eljárva módosítaná az árazatlan tételes költségvetést, a költségvetés valamennyi fentiekben, illetve az ajánlattevők által a kiegészítő információkérés során a költségvetéssel kapcsolatosan felvetett valamennyi kifogásolt hiányosságát véglegesen orvosolná.

Ugyanakkor, Ajánlattevőnek sem érdeke a jelen közbeszerzési eljárás elhúzódása, ill. Ajánlattevő is tisztában van a dokumentáció terjedelmes voltával, ehhez mérten a jelzett hibák számával.

Fentiekre tekintettel Ajánlattevő kéri a T. Ajánlattevőt, hogy fontolja meg az ajánlatok értékelésekor, hogy az ajánlatok olyan dokumentáció alapján készültek, amelyben a módosított dokumentáció kiadása ellenére is maradtak nem orvosolt hibák, és hiányosságok. Olyan ellentmondások, ajánlati elemek tárgyában, amelyek hibái és hiányai az Ajánlatkérő ellentmondásos, hiányos, nem megfelelő Kiegészítő tájékoztatása miatt álltak elő, a T. Ajánlatkérő ne nyilvánítson érvénytelennek ajánlatot, vagyis az Ajánlatkérő érdekkörben bekövetkező hibák következményét ne hárítsa az Ajánlattevőkre.

Elsődlegesen kérjük azonban, hogy a T. Ajánlatkérő orvosolja a vitarendezési kérelmünkben jelzett ellentmondásokat és hiányosságokat.

Kérjük a T. Ajánlatkérőt, hogy a Kbt. 79. § (3) bekezdése szerint tájékoztassa a vitarendezést kezdeményező ajánlattevőt, és adjon helyt a jelen kérelemben foglaltaknak az eljárás törvényessége érdekében.

Budapest, 2013. szeptember 13.

Tisztelettel:

KÉSZ Építő és Szerelő Zrt.  
ajánlattevő

Képv.:

Dr. Lovász Éva  
ügyvéd  
6722 Szegegy, Gutenberg u. 25-27.  
Tel: 62/566-681, fax: 62/566-699  
Mobil: 30/9554-862  
e-mail: lovasze@kesz.hu

Melléklet:

- ügyvédi meghatalmazás

<b>DR. LOVÁSZ ÉVA ügyvéd</b> 6722 Szeged, Gutenberg u. 25-27, Telefon: (62) 566-682; (30) 9554-862 Fax: (62) 566-699 E-mail: lovasze@kesz.hu	<b>DR. BALÁZS PÉTER ügyvéd</b> 6722 Szeged, Gutenberg u. 25-27. Telefon: (62) 566-683; (20) 9240-804 Fax: (62) 566-699 E-mail: balazsp@kesz.hu
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## ÜGYVÉDI MEGHATALMAZÁS

Alulírott Szalados László, mint a KÉSZ Építő és Szerelő Zártkörű Részvénytársaság (6722 Szeged, Gutenberg u.25-27. ; Cg. 06-10-000359) vezérigazgatója,

meghatalmazom Dr. Lovász Éva egyéni ügyvédet (6722 Szeged, Gutenberg u. 25-27.; nyilvántartási száma: Szegedi Ügyvédi Kamara 16-017395.), hogy a Társaságot

a ELI-HU Kutatási és Fejlesztési Nonprofit Közhasznú Kft. (6720 Szeged, Dugonics tér 13.) ajánlatkérővel szemben „az Extreme Light Infrastructure Attosecond Light Pulse Source (ELI-ALPS) kutatási nagyberendezéseknek helyet adó és az Új Széchenyi Terv keretében megvalósuló kutatóközpont, valamint a beruházással érintett telkeken belüli és kívüli közműhálózat és belső úthálózat építési – kivitelezési és szerelési munkáinak elvégzése” tárgyú közbeszerzési eljárással kapcsolatban indítandó vitarendezési eljárás során

az ügyvédekről szóló 1998. évi XI. tv-ben meghatározott jogkörrel képviselje.

Helyettesítésre meghatalmazom Dr. Balázs Péter, Dr. Sulyok Róbert és Dr. Posgay Kázmér szegedi ügyvédek, valamint Dr. Marton Pál budapesti ügyvédet.

Az eljáró ügyvéd a meghatalmazást elfogadja.

Szeged, 2013. augusztus 08.



ügyvéd  
Dr. Lovász Éva  
ügyvéd

6722 Szeged, Gutenberg u. 25-27.  
Tel.: 62/566-682, Fax: 62/566-699  
Mobil: 30/9554-862  
e-mail: lovasze@kesz.hu



KÉSZ Építő és Szerelő Zrt.

meghatalmazó  
képv. Szalados László vezérigazgató  
ÉPÍTŐ ÉS SZERELŐ ZRT.  
Adószám:  
12614277-2-06 47.